

HERESCU, N.I.

Scriitor, traducător

N. 6 dec. 1903, Turnu Severin - m. 19 aug. 1961, Zürich (Elveția).

Urmează cursurile la Liceul *Carol I* din Craiova, obținând bacalaureatul în 1924; Facultatea de Litere și Filosofie a Universității din București, Secția limbi clasice, luând licența cu *magna cum laude* (1927); specializare la Sorbona (1927-1929). Doctoratul în litere la Universitatea din București (1929).

Funcționează ca profesor de limba latină la Liceul *Gheorghe Lazăr* (1929-1931) și ca asistent la Catedra de limba și literatura latină la Universitatea din București; conferențiar (1932); profesor titular (1935-1945). A fost membru permanent în Consiliul Ministerului Educației.

În 1939 întemeiază Institutul Român de Studii Latine (1937). În perioada 1939-1943 a fost președinte al Societății Scriitorilor Români (1939-1944).

În 1925 editează, împreună cu C.S. Nicolăescu-Plopșor și Traian Păunescu-Ulmu, revistele *Suflet românesc* și *Pleiada* (cu T. Păunescu-Ulmu, 1927-1928). Între 1926-1928, prin contribuția sa, apare revista *Favonius* pe care, prin contopire cu *Orpheus*, o transformă în *Revista clasică*, mutând-o la București..

A debutat, ca poet, cu un **Sonet** în *Năzuința*, în 1922, la Craiova.

A colaborat, mai ales cu traduceri din *Clasicii antici* sau cu eseuri dedicate lor, la *Adevărul literar și artistic*, *Cele trei Crișuri*, *Cuget clar*, *Familia*, *Flamura*, *Gândirea*, *Galeria artei*, *Năzuința*, *Orpheus*, *Ramuri*, *Revista Fundațiilor Regale*, *Universul literar*, *Clipa*, *România literară*, *Scrisul românesc*, *Viața*, precum și la reviste de specialitate din străinătate: *Acta Philologica*, *Orphaeus*, *Revue de philologie*, *Revue de études latines*.

A făcut cele mai bune traduceri din Eschil, Catul, Horațiu, Plaut, Tibul și Virgiliu și a scris eseuri și studii despre valorile clasicismului.

Opera: **Basmul celor patru zodii**; **Cartea cu lumină** (Craiova, 1926); **Însemnări literare (1924-1926)** (Arad, 1926); **Limba latină. Îndrumări, sfaturi practice** (1930); **Milliarium**, I-II (București, 1936-1941); **Pentru clasicism. Fapte. Idei. Oameni, 1926-1936** (Craiova, 1937); **Destinul împărațesc al poetului** (1939); **Caete clasice** (1941); **Bibliographie de la littérature latine** (1943); **Bibliografia clasică în România** (în colab., 1943); **Ovidiana Recherches sur**

Ovide (Paris, 1958, colab.); **La poésie latine** (Paris, 1960); **Agonie fără moarte**, I-II (1998-1999).

Traduceri: Fr. Jammes, *Poezii alese* (București, 1927, colab.); *Lirica lui Horațiu* (Craiova, 1929); Plaut, *Militarul îngâmfat* (București, 1941); Horațiu, *Arta poetică* (Iași, 1943); *Lirica latină*, I, introd., trad. (București, 1937)